

Кафедра **іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології**

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної
(навчальної) роботи

проф. Ю.Й. Гумінський

«31» серпня 2020 р.

«ПОГОДЖУЮ»

Завідувач кафедри іноземних мов з курсом
латинської мови та медичної термінології

д. пед.н., доц. Л.В. Дудікова

«28» серпня 2020 р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЛАТИНСЬКА МОВА

підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти

кваліфікації освітньої «Магістр фармації»

кваліфікації професійної «Провізор»

галузі знань 22 «Охорона здоров'я»

спеціальності 226 «Фармація, промислова фармація»

денна форма навчання

2020 – 2021 навчальний рік

1. Анотація курсу:

Семестр(и) – 1 і 2

Обсяг модуля: загальна кількість годин – 90 із них практичних занять – 60, самостійна робота – 30, кредитів ЄКТС – 3,0

У системі підготовки провізора латинська мова є однією із загальнотеоретичних дисциплін. Головне завдання навчальної дисципліни «Латинська мова» для спеціальності «Фармація, промислова фармація» у медичних ВНЗ є підготовка спеціалістів-провізорів, здатних свідомо й коректно вживати на практиці сучасну латинську фармацевтичну та клінічну термінологію. Згідно з навчальним планом вивчення дисципліни здійснюється на практичних заняттях протягом двох семестрів на першому році навчання. Навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні рецептури, анатомії, ботанічної номенклатури, хімічної номенклатури, клінічної термінології та інтегрується з цими дисциплінами. Особлива увага приділяється питанням утворення спеціальних термінів та номенклатурних найменувань, а також інтеграції між курсом латинської мови та деякими клінічними дисциплінами. Для досягнення високого рівня професійної грамотності основна увага приділяється правопису слів та терміноелементів грецького походження, засвоєння основної маси частотних відрізків проводиться паралельно з вивченням теми «Номенклатура лікарських засобів» та основних способів словотворення, що вживаються в тривіальних найменуваннях лікарських засобів. Передбачається ознайомлення студентів з медичною та фармацевтичною термінологією, яка представлена у відповідних міжнародних номенклатурах (анатомічна, біологічна).

Організація навчального процесу здійснюється за кредитно-модульною системою. Обсяг навчального навантаження студентів описаний у кредитах ECTS – залікових кредитах, які зараховуються студентам при успішному засвоєнні ними модулю (залікового кредиту).

Програма дисципліни структурована в два модулі, до складу яких входять шість змістових модулів. Кредитно-трансферна система організації навчального процесу спонукає студентів систематично вчитися протягом навчального року.

Видами навчальних занять згідно з навчальним планом є практичні заняття, самостійна та індивідуальна робота студентів.

Засвоєння теми контролюється на практичних заняттях у відповідності з конкретними цілями, засвоєння змістових модулів - на практичних підсумкових заняттях. Застосовуються такі засоби діагностики рівня підготовки студентів: тести, розв'язування ситуаційних задач, заповнення робочих зошитів.

Підсумковий контроль засвоєння модулю проводиться після його завершення. Оцінка успішності студента з дисципліни є рейтинговою, виставляється за багатобальною шкалою і має визначення за системою ECTS та шкалою, прийнятою в Україні.

Відповідно до Національної рамки кваліфікацій фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 22 «Охорона здоров'я» спеціальності 226 «Фармація, промислова фармація» під час вивчення дисципліни «Латинська мова» студенти повинні набути ряд компетентностей.

Згідно вимог Стандарту дисципліна забезпечує набуття студентами **компетентностей:**

– інтегральна:

- здатність розв'язувати складні задачі та критично осмислювати й вирішувати практичні проблеми у професійній фармацевтичній та/або дослідницько-інноваційній діяльності із застосуванням положень, теорій та методів фундаментальних, хімічних, технологічних, біомедичних та соціально-економічних наук; інтегрувати знання та вирішувати складні питання, формулювати судження за недостатньої або обмеженої інформації; зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та їх обґрунтованість до фахової та нефахової аудиторії.

– загальні:

- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, вчитися і бути сучасно навченим;
 - знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності;
 - здатність до адаптації та дії в новій ситуації;
 - здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, здатність спілкуватися іноземною мовою на рівні, що забезпечує ефективну професійну діяльність.
 - навички вибору стратегії спілкування та міжособистісної взаємодії в команді;
 - навички використання інформаційних і комунікаційних технологій;
- **фахові:**
- здатність продемонструвати та застосовувати у практичній діяльності комунікативні навички спілкування, фундаментальні принципи фармацевтичної етики та деонтології, що засновані на моральних зобов'язаннях та цінностях, етичних нормах професійної поведінки та відповідальності відповідно до Етичного кодексу фармацевтичних працівників України і керівництв ВООЗ.
 - здатність коректного використання знань структурного та лексико-семантичного аспектів латинської мови та фармацевтичної термінології у процесі навчання і професійної діяльності;
 - здатність здійснення усного та письмового перекладу типових груп номенклатурних найменувань;
 - здатність застосування знань основ медичної та фармацевтичної термінології під час професійної діяльності в галузі мікробіології, ботаніки, фармакології, фармакогнозії, фармацевтичної хімії, аптечної та заводської технології ліків etc.;
 - здатність використання засобів сучасних інформаційних технологій під час навчання та роботи з фаховими нормативними документами (ДФУ, Compendium medicamentorum etc.);
 - здатність проведення наукових досліджень, розуміння оригінальної іноземної медичної літератури, терміни якої містять терміноелементи грецько-латинського походження;

2. Передреквізити і постреквізити навчальної дисципліни:

Передреквізитами (Prerequisites) вивчення дисципліни «Латинська мова» є знання таких дисциплін, як «Українська мова», «Іноземна мова», «Біологія», «Хімія», «Історія».

Постреквізити (Postrequisites). Дисципліна «Латинська мова» є прикладною для вивчення таких дисциплін як «Патофізіологія», «Фармакологія», «Фармацевтична ботаніка», «Аналітична хімія», «Фізична та колоїдна хімія», «Органічна хімія», «Фармацевтична хімія», «Аптечна справа та фармацевтична технологія».

3. Мета курсу: формування професійно-орієнтованої комунікативної компетентності та основ знань з фармацевтичної та медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності.

4. Результати навчання дисципліни:

Інтегративні кінцеві програмні результати навчання, формуванню яких сприяє навчальна дисципліна:

- проводити професійну діяльність у соціальній взаємодії оснований на гуманістичних і етичних засадах; ідентифікувати майбутню професійну діяльність як соціально значущу для здоров'я людини;
- застосовувати знання з загальних та фахових дисциплін у професійній діяльності;
- демонструвати вміння самостійного пошуку, аналізу та синтезу інформації з різних джерел та використання цих результатів для рішення типових та складних спеціалізованих завдань професійної діяльності;
- аргументувати інформацію для прийняття рішень, нести відповідальність за них у стандартних і нестандартних професійних ситуаціях; дотримуватися принципів деонтології та етики у професійній діяльності;

- дотримуватися норм спілкування у професійній взаємодії з колегами, керівництвом, споживачами, ефективно працювати у команді;
- здійснювати професійне спілкування державною мовою, використовувати навички усної комунікації іноземною мовою, аналізуючи тексти фахової спрямованості та перекладати іншомовні інформаційні джерела.

Результати навчання для дисципліни:

- здатність застосовувати набуті знання для розуміння міждисциплінарних зв'язків між фундаментальними фармацевтичними науками;
- демонструвати вміння використовувати латинську фармацевтичну термінологію у письмовій формі (рецептура);
- вміти аналізувати найменування лікарських препаратів та розуміти значення компонентів слова;
- володіти латинською мовою на рівні фахового використання та спілкування;
- інтерпретувати зміст латинської фармацевтичної термінології державною мовою в практичній діяльності фахівця;
- здатність шляхом самостійного навчання набувати знання з латинської фармацевтичної термінології, необхідні для продовження професійного розвитку.

У результаті вивчення навчальної дисципліни **студент повинен:**

знати: основи латинської граматики (відмінювання іменників та прикметників, узгодження прикметників з іменниками, дієслова у формах, що вимагає програма, вживання та переклад вищого і найвищого ступенів порівняння прикметників, займенників та прислівників, що вживаються у фармацевтичній термінології); принципи утворення номенклатурних назв та термінів у ботанічній, фармакогностичній, хімічній номенклатурах та у номенклатурі лікарських засобів; 1000 лексичних фармацевтичних одиниць та основних словотворчих елементів, що використовуються у назвах препаратів та клінічних термінах; біля 50-70 крилатих латинських виразів, фармацевтичних та клінічних ідіом;

вміти: перекладати без словника з латинської мови українською та з української латинською фармацевтичні та клінічні терміни, рецепти у повній та скороченій формах будь-якого рівня складності, а також прості речення; аналізувати найменування лікарських засобів та пояснювати значення компонентів слова; перекладати клінічні терміни, аналізувати терміноелементи;

здатен продемонструвати: знання і практичні навички з дисципліни;

володіти навичками: використовувати фармацевтичні терміни в практичній діяльності фахівця;

самостійно вирішувати: питання застосування латинської мови під час професійної діяльності на робочому місці, у адміністративних закладах охорони здоров'я; ефективного використання латинської мови під час виписування рецепту.

5. Зміст дисципліни

**Тематика практичних занять з навчальної дисципліни «Латинська мова»
для студентів I курсу фармацевтичного факультету
спеціальності 226 «Фармація, промислова фармація» //**

**Тематика практических занятий по учебной дисциплине «Латинский язык»
для студентов I курса фармацевтического факультета
специальности 226 «Фармация, промышленная фармация» //**

Latin practical lessons topics for the 1st year pharmacy students specialty 226 “Pharmacy, industrial pharmacy”

№ теми	Назва теми практичного заняття Название темы практического занятия The name of a theme of practical classes	Годин Часов Hours
1.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Фонетика. Латинський алфавіт. Графіка друкованих та писаних літер. Правила	2

	<p>вимови. Наголос. Правила постановки наголосу. Поняття про довготу та короткість голосних, визначення часокількості голосних другого складу. Словникова форма латинських іменників. // Фонетика. Латинский алфавит. Графика печатных и написанных букв. Правила произношения. Ударение. Правила постановки ударения. Долгота и краткость гласных, определение долготы и краткости второго слога. Словарная форма латинских существительных. // Phonetics. The Latin alphabet. Block and cursive letters. Pronunciation rules. Stress. Stress placement rules. Long and short vowels, quantity identification of the penult. Vocabulary form of Latin nouns.</p>	
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Фонетика. Латинський алфавіт. Графіка друкованих та писаних літер. Правила вимови. Наголос. Правила постановки наголосу. Поняття про довготу та короткість голосних, визначення часокількості голосних другого складу. Словникова форма латинських іменників. // Фонетика. Латинский алфавит. Графика печатных и написанных букв. Правила произношения. Ударение. Правила постановки ударения. Долгота и краткость гласных, определение долготы и краткости второго слога. Словарная форма латинских существительных. // Phonetics. The Latin alphabet. Block and cursive letters. Pronunciation rules. Stress. Stress placement rules. Long and short vowels, quantity identification of the penult. Vocabulary form of Latin nouns.</p>	0,5
2.	<p>Аудиторна робота / Classroom work Морфологія. Дієслово. Система дієслова. Граматичні категорії. Словникова форма. Неозначена форма. Визначення основи, дієвідміни. Відмінювання дієслів у теперішньому часі дійсного способу активного та пасивного станів. Дієслово sum, esse. Утворення форм наказового способу однини та множини чотирьох дієвідмін. Застосування наказового способу у рецептурі. Вживання і структура рецептурних формулювань з дієсловом fio, fieri. // Морфологія. Глагол. Система глагола. Грамматические категории. Словарная форма. Инфинитив. Определение основания, спряжения. Склонение глаголов. Глагол sum, esse. Образование форм повелительного наклонения единственного и множественного числа. Употребление повелительного наклонения в рецептуре. Употребление и структура рецептурных формулировок с глаголом fio, fieri. // Morphology. Verb. System of the verb. Grammatical categories. Vocabulary form. Indefinite form. Identification of the stem and conjugation type. Conjugation of verbs in the present active/passive indicative. The verb sum, esse. Imperative forms of verbs of the 4 conjugations. Imperative mood in prescription writing. Patterns and use of prescription expressions with the verb fio, fieri.</p>	2
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Морфологія. Дієслово. Система дієслова. Граматичні категорії. Словникова форма. Неозначена форма. Визначення основи, дієвідміни. Відмінювання дієслів у теперішньому часі дійсного способу активного та пасивного станів. Дієслово sum, esse. Утворення форм наказового способу однини та множини чотирьох дієвідмін. Застосування наказового способу у рецептурі. Вживання і структура рецептурних формулювань з дієсловом fio, fieri. // Морфологія. Глагол. Система глагола. Грамматические категории. Словарная форма. Инфинитив. Определение основания, спряжения. Склонение глаголов. Глагол sum, esse. Образование форм повелительного наклонения единственного и множественного числа. Употребление повелительного наклонения в рецептуре. Употребление и структура рецептурных формулировок с глаголом fio, fieri. // Morphology. Verb. System of the verb. Grammatical categories. Vocabulary form. Indefinite form. Identification of the stem and conjugation type.</p>	0,5

	Conjugation of verbs in the present active/passive indicative. The verb sum, esse. Imperative forms of verbs of the 4 conjugations. Imperative mood in prescription writing. Patterns and use of prescription expressions with the verb fio, fieri.	
3.	<p>Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Іменник. Система іменника. Іменники I-V відмін. Іменники першої грецької відміни. Функції іменників у складі фармацевтичних термінів. // Имя существительное. Система существительного. Существительные I-V склонений. Существительные первого греческого склонения. Функции существительных в составе фармацевтических терминов. // Noun. System of the noun. Nouns of the I-V declensions. Greek nouns of the 1st declension. Functions of nouns in pharmaceutical terms.</p>	3
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Іменник. Система іменника. Іменники I-V відмін. Іменники першої грецької відміни. Функції іменників у складі фармацевтичних термінів. // Имя существительное. Система существительного. Существительные I-V склонений. Существительные первого греческого склонения. Функции существительных в составе фармацевтических терминов. // Noun. System of the noun. Nouns of the I-V declensions. Greek nouns of the 1st declension. Functions of nouns in pharmaceutical terms.</p>	0,5
4.	<p>Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work ІІІ відміна іменників. Загальна характеристика. Закінчення та винятки з правил про рід іменників чоловічого, жіночого, середнього роду ІІІ відміни. Іменники ІІІ відміни у фармацевтичній термінології. // III склонение существительных. Общие сведения. Окончания и исключения из правил о роде существительных мужского, женского и среднего родов III склонения. Существительные III склонения в фармацевтической терминологии. // Nouns of the III declension. General characteristics. Terminations and exceptions from the rule of masculine, feminine and neuter nouns of the III declension.</p>	3
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work ІІІ відміна іменників. Загальна характеристика. Закінчення та винятки з правил про рід іменників чоловічого, жіночого, середнього роду ІІІ відміни. Іменники ІІІ відміни у фармацевтичній термінології. // III склонение существительных. Общие сведения. Окончания и исключения из правил о роде существительных мужского, женского и среднего родов III склонения. Существительные III склонения в фармацевтической терминологии. // Nouns of the III declension. General characteristics. Terminations and exceptions from the rule of masculine, feminine and neuter nouns of the III declension.</p>	0,5
5.	<p>Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Прикметник. Система прикметника. Групи та відмінювання. Ступені порівняння прикметників. Особливості вживання ступенів порівняння у фармації. Функції прикметників у складі фармацевтичних термінів. Алгоритм узгодження прикметників з іменниками. // Имя прилагательное. Система прилагательного. Группы и склонение. Степени сравнения прилагательных. Особенности употребления степеней сравнения в фармации. Функции прилагательных в составе фармацевтических терминов. Согласование прилагательных с существительными. // Adjective. System of the adjective. Groups and declensions. Degrees of comparison of adjectives. Peculiarities of use in pharmaceutical terminology. Functions of adjectives in pharmaceutical terms. Adjective-noun agreement algorithm.</p>	3

	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Прикметник. Система прикметника. Групи та відмінювання. Ступені порівняння прикметників. Особливості вживання ступенів порівняння у фармації. Функції прикметників у складі фармацевтичних термінів. Алгоритм узгодження прикметників з іменниками. // Имя прилагательное. Система прилагательного. Группы и склонение. Степени сравнения прилагательных. Особенности употребления степеней сравнения в фармации. Функции прилагательных в составе фармацевтических терминов. Согласование прилагательных с существительными. // Adjective. System of the adjective. Groups and declensions. Degrees of comparison of adjectives. Peculiarities of use in pharmaceutical terminology. Functions of adjectives in pharmaceutical terms. Adjective-noun agreement algorithm.</p>	0,5
6.	<p>Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Дієприкметник. Дієприкметники теперішнього часу активного стану (PPA). Дієприкметники минулого часу пасивного стану (PPP). Вживання дієприкметників у фармацевтичній термінології. // Причастие. PPP. PPA. Употребление причастий в фармацевтической терминологии. // Participle. Present active participles (PPA). Perfect passive participles (PPP). Use of participles in pharmaceutical terminology.</p>	1
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Дієприкметник. Дієприкметники теперішнього часу активного стану (PPA). Дієприкметники минулого часу пасивного стану (PPP). Вживання дієприкметників у фармацевтичній термінології. // Причастие. PPP. PPA. Употребление причастий в фармацевтической терминологии. // Participle. Present active participles (PPA). Perfect passive participles (PPP). Use of participles in pharmaceutical terminology.</p>	0,5
7.	<p>Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Числівники – префікси. // Числительное. Количественные и порядковые числительные. Числительные – приставки. // Numeral. Cardinal and ordinal numerals. Numeral prefixes.</p>	1
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Числівники – префікси. // Числительное. Количественные и порядковые числительные. Числительные – приставки. // Numeral. Cardinal and ordinal numerals. Numeral prefixes.</p>	0,5
8.	<p>Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Прислівник. Вживання прислівників у фармацевтичній термінології. // Наречие. Употребление наречий в фармацевтической терминологии. // Adverb. Use of adverbs in pharmaceutical terminology.</p>	1
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Прислівник. Вживання прислівників у фармацевтичній термінології. // Наречие. Употребление наречий в фармацевтической терминологии. // Adverb. Use of adverbs in pharmaceutical terminology.</p>	0,5
9.	<p>Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Прийменники. Прийменники, які керують Accusativus та Ablativus. Прийменники з подвійним керуванням. Послідовність перекладу виразів з прийменниками. Сполучники. // Предлоги. Предлоги, управляющие Accusativus и Ablativus. Предлоги с двойным управлением. Перевод выражений с предлогами. Союзы. // Prepositions. Prepositions that are followed by Accusativus and Ablativus. Bigovernate prepositions. Translation algorithm for expressions with prepositions. Conjunctions.</p>	1
	<p>Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Прийменники. Прийменники, які керують Accusativus та Ablativus. Прийменники з подвійним керуванням. Послідовність перекладу виразів з</p>	0,5

	прийменниками. Сполучники. // Предлоги. Предлоги, управляющие Accusativus и Ablativus. Предлоги с двойным управлением. Перевод выражений с предлогами. Союзы. // Prepositions. Prepositions that are followed by Accusativus and Ablativus. Bigovernate prepositions. Translation algorithm for expressions with prepositions. Conjunctions.	
10.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Фармацевтична термінологія. Рецепт. Визначення рецепта. Рецепт як юридичний документ. Правила виписування. Структура рецепта. Назви та зміст частин рецепта. // Рецепт. Рецепт как юридический документ. Правила выписывания рецептов. Структура рецепта. Названия и содержание частей рецепта. // Pharmaceutical terminology. Prescription. Definition of prescription. Prescription as a legal document. Prescription-writing guidelines. Structure of a prescription. Names and contents of prescription parts.	3
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Фармацевтична термінологія. Рецепт. Визначення рецепта. Рецепт як юридичний документ. Правила виписування. Структура рецепта. Назви та зміст частин рецепта. // Рецепт. Рецепт как юридический документ. Правила выписывания рецептов. Структура рецепта. Названия и содержание частей рецепта. // Pharmaceutical terminology. Prescription. Definition of prescription. Prescription as a legal document. Prescription-writing guidelines. Structure of a prescription. Names and contents of prescription parts.	0,5
11.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Рецептурні формулювання та спеціальні професійні вислови. // Рецептурные формулировки и специальные профессиональные выражения. // Prescription expressions and professional phraseology.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Рецептурні формулювання та спеціальні професійні вислови. // Рецептурные формулировки и специальные профессиональные выражения. // Prescription expressions and professional phraseology.	0,5
12.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Сучасні приписи: сучасний скорочений припис, традиційний розгорнутий припис. // Современные прописи: сокращённый и развёрнутый. // Modern prescription-writing: short modern and extended traditional prescription.	2
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Сучасні приписи: сучасний скорочений припис, традиційний розгорнутий припис. // Современные прописи: сокращённый и развёрнутый. // Modern prescription-writing: short modern and extended traditional prescription.	0,5
13.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Правила скорочення в рецептах. Найважливіші рецептурні скорочення. // Правила сокращения в рецептах. Наиболее употребляемые рецептурные сокращения. // Rules of abbreviation in prescription-writing. Essential abbreviations in prescription-writing.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Правила скорочення в рецептах. Найважливіші рецептурні скорочення. // Правила сокращения в рецептах. Наиболее употребляемые рецептурные сокращения. // Rules of abbreviation in prescription-writing. Essential abbreviations in prescription-writing.	0,5
14.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Оформлення рецептів на тверді, м'які та рідкі лікарські форми (повний, скорочений варіант). // Выписывание рецептов на твёрдые, жидкие и мягкие лекарственные формы (полный, сокращённый вариант). // Writing prescriptions	3

	for solid, soft and fluid remedy forms (full and abbreviated forms).	
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Оформлення рецептів на тверді, м'які та рідкі лікарські форми (повний, скорочений варіант). // Выписывание рецептов на твёрдые, жидкие и мягкие лекарственные формы (полный, сокращённый вариант). // Writing prescriptions for solid, soft and fluid remedy forms (full and abbreviated forms).	0,5
15.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Грамотичне оформлення у рецепті комерційних найменувань, товарних знаків, створених на національних мовах (угорською, французькою, англійською, німецькою та ін.). // Грамматическое оформление в рецепте коммерческих названий, товарных знаков. // Grammar of prescription line containing trade names, logos generated in national languages (Hungarian, French, English, German, etc.).	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Грамотичне оформлення у рецепті комерційних найменувань, товарних знаків, створених на національних мовах (угорською, французькою, англійською, німецькою та ін.). // Грамматическое оформление в рецепте коммерческих названий, товарных знаков. // Grammar of prescription line containing trade names, logos generated in national languages (Hungarian, French, English, German, etc.).	0,5
16.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Поняття про термінологію, номенклатуру, номенклатурне найменування. // Понятие о терминологии, номенклатуре, наименовании. // Terminology, nomenclature and nomenclature name.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Поняття про термінологію, номенклатуру, номенклатурне найменування. // Понятие о терминологии, номенклатуре, наименовании. // Terminology, nomenclature and nomenclature name.	0,5
17.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Загальні відомості про Міжнародну фармакопею, вітчизняні фармакопеї, ДФУ. // General information about the International Pharmacopoeia, national pharmacopoeias, the State Pharmacopoeia of Ukraine.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Загальні відомості про Міжнародну фармакопею, вітчизняні фармакопеї, ДФУ. // General information about the International Pharmacopoeia, national pharmacopoeias, the State Pharmacopoeia of Ukraine.	0,5
18.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Termini generales: лікарська форма, лікарська речовина, лікарський засіб, лікарська рослинна сировина, лікарський препарат, діюча речовина. // Termini generales: лекарственная форма, лекарственное вещество, лекарственное средство, лекарственное растительное сырьё, лекарственный препарат, действующее вещество. // General notions: remedy form, medicinal substance, medicament, raw material derived from medicinal plants, drug, active ingredient.	2
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Termini generales: лікарська форма, лікарська речовина, лікарський засіб, лікарська рослинна сировина, лікарський препарат, діюча речовина. // Termini generales: лекарственная форма, лекарственное вещество, лекарственное средство, лекарственное растительное сырьё, лекарственный препарат, действующее вещество. // General notions: remedy form, medicinal substance, medicament, raw material derived from medicinal plants, drug, active ingredient.	0,5
19.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Типові групи номенклатурних найменувань (традиційна класифікація). // Группы номенклатурных наименований (традиционная классификация). //	2

	Generic groups of nomenclature names (traditional classification).	
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Типові групи номенклатурних найменувань (традиційна класифікація). // Группы номенклатурных наименований (традиционная классификация). // Generic groups of nomenclature names (traditional classification).	0,5
20.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Світова синонімія лікарських засобів. // Мировая синонимия лекарственных средств. // Universal synonymy of remedy names.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Світова синонімія лікарських засобів. // Мировая синонимия лекарственных средств. // Universal synonymy of remedy names.	0,5
21.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Міжнародні непатентовані найменування для лікарських речовин (INN – International Non-proprietary Names). // Международные непатентованные наименования лекарственных веществ (INN – International Non-proprietary Names). // INN – International Non-proprietary Names.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Міжнародні непатентовані найменування для лікарських речовин (INN – International Non-proprietary Names). // Международные непатентованные наименования лекарственных веществ (INN – International Non-proprietary Names). // INN – International Non-proprietary Names.	0,5
22.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Найменування комбінованих препаратів. // Наименования комбинированных препаратов. // Combination-drug names.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Найменування комбінованих препаратів. // Наименования комбинированных препаратов. // Combination-drug names.	0,5
23.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Частотні відрізки, орфографія, тлумачення, значення (систематизація). // Частотные отрезки орфография, значение (систематизация). // Term elements, spelling, definition, meaning (systematization).	2
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Частотні відрізки, орфографія, тлумачення, значення (систематизація). // Частотные отрезки орфография, значение (систематизация). // Term elements, spelling, definition, meaning (systematization).	0,5
24.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Назви груп лікарських засобів за їх фармакологічною дією. // Названия групп лекарственных средств по фармакологическому действию. // Names of drug categories according to their pharmacological effect.	1
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Назви груп лікарських засобів за їх фармакологічною дією. // Названия групп лекарственных средств по фармакологическому действию. // Names of drug categories according to their pharmacological effect.	0,5
25.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Хімічна номенклатура. Загальні принципи утворення фармакопейних назв хімічних елементів, оксидів, пероксидів, гідроксидів, кислот, солей, складних ефірів. Загальні відомості про “старий” спосіб утворення хімічних сполук. // Химическая номенклатура. Принципы образования фармакопейных названий химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, гидроксидов, кислот, солей, сложных эфиров. Понятие о “старом” способе образования названий химических соединений. // Chemical nomenclature. General principles employed in generation of pharmacopoeia names of chemical elements, oxides, peroxides, hydroxides, acids, salts, esters. General information about the so –called ‘old’	4

	naming principle of chemical compounds.	
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Хімічна номенклатура. Загальні принципи утворення фармакопейних назв хімічних елементів, оксидів, пероксидів, гідроксидів, кислот, солей, складних ефірів. Загальні відомості про “старий” спосіб утворення хімічних сполук. // Химическая номенклатура. Принципы образования фармакопейных названий химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, гидроксидов, кислот, солей, сложных эфиров. Понятие о “старом” способе образования названий химических соединений. // Chemical nomenclature. General principles employed in generation of pharmacopoeia names of chemical elements, oxides, peroxides, hydroxides, acids, salts, esters. General information about the so –called ‘old’ naming principle of chemical compounds.	0,5
26.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Наукова латинська ботанічна номенклатура. Граматичні моделі ботанічних найменувань. Питання про розходження найменувань лікарської сировини з ботанічним найменуванням рослин. Назви рослин в номенклатурі лікарських засобів і в ботанічній номенклатурі. // Научная латинская ботаническая номенклатура. Грамматические модели ботанических наименований. Расхождение наименований лекарственного сырья с ботаническим наименованием растений. Названия растений в номенклатуре лекарственных средств и в ботанической номенклатуре. // Scientific Latin botanical nomenclature. Grammar patterns of botanical names. Discrepancy in botanical names and names of medical substances derived from plants denoted by the former. Plant names in drug and botanical nomenclatures.	3
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Наукова латинська ботанічна номенклатура. Граматичні моделі ботанічних найменувань. Питання про розходження найменувань лікарської сировини з ботанічним найменуванням рослин. Назви рослин в номенклатурі лікарських засобів і в ботанічній номенклатурі. // Научная латинская ботаническая номенклатура. Грамматические модели ботанических наименований. Расхождение наименований лекарственного сырья с ботаническим наименованием растений. Названия растений в номенклатуре лекарственных средств и в ботанической номенклатуре. // Scientific Latin botanical nomenclature. Grammar patterns of botanical names. Discrepancy in botanical names and names of medical substances derived from plants denoted by the former. Plant names in drug and botanical nomenclatures.	0,5
27.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Афіксальне словотворення. Основні латинські та грецькі словотворчі афікси. // Аффиксальное словообразование. Основные латинские и греческие словообразовательные аффиксы. // Word building with the help of affixes. Essential Latin and Greek word-building affixes.	3
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Афіксальне словотворення. Основні латинські та грецькі словотворчі афікси. // Аффиксальное словообразование. Основные латинские и греческие словообразовательные аффиксы. // Word building with the help of affixes. Essential Latin and Greek word-building affixes.	0,5
28.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Клінічна термінологія. Поняття про терміноелемент. Основні терміноелементи грецького походження, найчастіше вживані у клінічній термінології. Два способи утворення складних клінічних термінів. Класифікація клінічних термінів за походженням та структурою. // Клиническая терминология. Понятие о терминоэлементе. Основные терминоэлементы греческого происхождения. Два способа образования сложных клинических терминов. Классификация клинических терминов по происхождению и структуре. //	6

	Clinical terminology. Notion of term-element. Essential Greek term-elements that frequently occur in clinical terminology. Two word-building strategies employed in clinical term-building.	
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Клінічна термінологія. Поняття про терміноелемент. Основні терміноелементи грецького походження, найчастіше вживані у клінічній термінології. Два способи утворення складних клінічних термінів. Класифікація клінічних термінів за походженням та структурою. // Клиническая терминология. Понятие о терминоэлементе. Основные терминоэлементы греческого происхождения. . Два способа образования сложных клинических терминов. Классификация клинических терминов по происхождению и структуре. // Clinical terminology. Notion of term-element. Essential Greek term-elements that frequently occur in clinical terminology. Two word-building strategies employed in clinical term-building.	0,5
29.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Гуманітарне значення латинської та давньогрецької мов. Латинські афоризми. // Гуманитарное значение латинского и древнегреческого языков. Афоризмы. // Latin, Ancient Greek and Humanities. Latin aphorisms.	2
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Гуманітарне значення латинської та давньогрецької мов. Латинські афоризми. // Гуманитарное значение латинского и древнегреческого языков. Афоризмы. // Latin, Ancient Greek and Humanities. Latin aphorisms.	0,5
30.	Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Підсумковий модульний контроль – залік, диференційований залік // Итоговый модуль – дифференцированный зачёт. // The final module control - Credit	2
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Підготовка до складання підсумкового модульного контролю – заліку, диференційного заліку // Подготовка к итоговому контролю – дифференцированному зачёту. // Preparing for passing of the final module control – credit.	0,5
	Аудиторна робота / Аудиторная работа/ Classroom work	60
	Самостійна робота / Самостоятельная работа / Individual work	15
	Всього // Всего // Total	75

Тематика лекцій для медичних факультетів / Тематика лекций для медицинских факультетов / Topic of lectures for medical faculties

Програмою лекцій не передбачено. // Программой лекций не предусмотрено. // The thematic plan of lectures is not provided.

Перелік тем для самостійної роботи студентів при вивченні латинської мови // Перечень тем для самостоятельной работы студентов при изучении латинского языка // Latin home work topics

№ теми	Назва теми // Название темы // The name of topic	К-сть годин // К-ство часов // Hours
1.	Підготовка до практичних занять. // Подготовка к практическим занятиям // Preparation for practical classes.	15
2.	Фонетика. Латинський алфавіт. Графіка друкованих та писаних літер. Правила вимови. Наголос. Правила постановки наголосу. Поняття про довготу та короткість голосних, визначення часокількості голосних другого складу. // Фонетика.	0,5

	<p>Латинский алфавит. Графика печатных и писанных букв. Правила произношения. Ударение. Правила постановки ударения. Понятие о долготе и краткости гласных, определение долготы и краткости второго слога. // Phonetics. The Latin alphabet. Block and cursive letters. Pronunciation rules. Stress. Stress placement rules. Long and short vowels, quantity identification of the penult.</p>	
3.	<p>Морфологія. Дієслово. Система дієслова. Граматичні категорії. Словникова форма. Неозначена форма. Визначення основи, дієвідміни. Відмінювання дієслів у теперішньому часі дійсного способу активного та пасивного станів. Дієслово sum, esse. Утворення форм наказового способу однини та множини чотирьох дієвідмін. Застосування наказового способу у рецептурі. Вживання і структура рецептурних формулювань з дієсловом fio, fieri. // Морфология. Глагол. Система глагола. Грамматические категории. Словарная форма. Неопределенная форма. Определение основы, спряжения. Спряжение глаголов настоящего времени изъявительного наклонения действительного и страдательного залога. Глагол sum, esse быть. Образование форм повелительного наклонения в единственном и множественном числах четырех спряжений. Использование повелительного наклонения в рецептуре. Употребление и структура рецептурных формулировок с глаголом дієсловом fio, fieri. // Morphology. Verb. System of the verb. Grammatical categories. Vocabulary form. Indefinite form. Identification of the stem and conjugation type. Conjugation of verbs in the present active/passive indicative. The verb sum, esse. Imperative forms of verbs of the 4 conjugations. Imperative mood in prescription writing. Patterns and use of prescription expressions with the verb fio, fieri.</p>	0,5
4.	<p>Іменник. Система іменника. Іменники I-V відмін. Іменники першої грецької відміни. Функції іменників у складі фармацевтичних термінів.// Имя существительное. Система существительного. Существительные I-V склонений. Существительные первого греческого склонения. Функции имен существительных в составе фармацевтических терминов. // Noun. System of the noun. Nouns of the I-V declensions. Greek nouns of the 1st declension. Functions of nouns in pharmaceutical terms.</p>	0,5
5.	<p>ІІІ відміна іменників. Загальна характеристика. Закінчення та винятки з правил про рід іменників чоловічого, жіночого, середнього роду ІІІ відміни. Іменники ІІІ відміни у фармацевтичній термінології. // Третье склонение существительных. Общая характеристика. Окончания и исключения из правил о роде существительных мужского, женского, среднего рода третьего склонения. Существительные третьего склонения в фармацевтической терминологии. // Nouns of the III declension. General characteristics. Terminations and exceptions from the rule of masculine, feminine and neuter nouns of the III declension.</p>	0,5
6.	<p>Прикметник. Система прикметника. Групи та відмінювання. Ступені порівняння прикметників. Особливості вживання ступенів порівняння у фармації. Функції прикметників у складі фармацевтичних термінів. Алгоритм узгодження прикметників з іменниками. // Имя прилагательное. Система прилагательного. Группы и склонения. Степени сравнения прилагательных. Особенности употребления степеней сравнения в фармации. Функции прилагательных в составе фармацевтических терминов. Алгоритм согласования прилагательных с существительными. // Adjective. System of the adjective. Groups and declensions. Degrees of comparison of adjectives.</p>	0,5

	Peculiarities of use in pharmaceutical terminology. Functions of adjectives in pharmaceutical terms. Adjective-noun agreement algorithm.	
7.	Дієприкметник. Дієприкметники теперішнього часу активного стану (РРА). Дієприкметники минулого часу пасивного стану (РРР). Вживання дієприкметників у фармацевтичній термінології. // Причастие. Причастия настоящего времени действительного залога (РРА). Причастия прошедшего времени страдательного залога (РРА). Употребление participий в фармацевтической терминологии. // Participle. Present active participles (РРА). Perfect passive participles (РРР). Use of participles in pharmaceutical terminology.	0,5
8.	Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Числівники – префікси. Прийменники. Прийменники, які керують Accusativus та Ablativus. Прийменники з подвійним керуванням. Послідовність перекладу виразів з прийменниками. Сполучники. // Числительное. Количественные и порядковые числительные. Числительные – префиксы. Предлоги. Предлоги, управляемые Accusativus та Ablativus. Особенности перевода выражений с предлогами. Союзы. // Numeral. Cardinal and ordinal numerals. Numeral prefixes. Prepositions. Prepositions that are followed by Accusativus and Ablativus. Bigovernate prepositions. Translation algorithm for expressions with prepositions. Conjunctions.	0,5
9.	Прислівник. Вживання прислівників у фармацевтичній термінології. // Наречие. Употребление наречий в фармацевтической терминологии. // Adverb. Use of adverbs in pharmaceutical terminology.	0,5
10.	Фармацевтична термінологія. Рецепт. Визначення рецепта. Рецепт як юридичний документ. Правила виписування. Структура рецепта. Назви та зміст частин рецепта. // Фармацевтическая терминология. Рецепт. Определение рецепта. Рецепт как юридический документ. Правила выписывания. Структура рецепта. Название и содержание частей рецепта. // Pharmaceutical terminology. Prescription. Definition of prescription. Prescription as a legal document. Prescription-writing guidelines. Structure of a prescription. Names and contents of prescription parts.	0,5
11.	Рецептурні формулювання та спеціальні професійні вислови. Сучасні приписи: сучасний скорочений припис, традиційний розгорнутий припис. // Рецептурные формулировки и специальные профессиональные выражения. Современные прописи: современная сокращенная пропись, традиционная развернутая пропись. // Prescription expressions and professional phraseology. Modern prescription-writing: short modern and extended traditional prescription.	0,5
12.	Правила скорочення в рецептах. Найважливіші рецептурні скорочення. // Правила сокращения в рецептах. Наиболее употребляемые рецептурные сокращения. // Rules of abbreviation in prescription-writing. Essential abbreviations in prescription-writing.	0,5
13.	Оформлення рецептів на тверді, м'які та рідкі лікарські форми (повний, скорочений варіант).// Оформление рецептов на твердые, мягкие и жидкие лекарственные формы (полный, сокращенный вариант) // Writing prescriptions for solid, soft and fluid remedy forms (full and abbreviated forms).	0,5
14.	Граматичне оформлення у рецепті комерційних найменувань, товарних знаків, створених на національних мовах (угорською, французькою, англійською, німецькою та ін.).// Грамматическое оформление в рецепте коммерциальных наименований товарных знаков на разных национальных языках // Grammar of prescription line containing trade names, logos generated in national languages (Hungarian, French, English, German, etc.).	0,5
15.	Поняття про термінологію, номенклатуру, номенклатурне найменування. Загальні відомості про Міжнародну фармакопею, вітчизняні фармакопеї,	0,5

	ДФУ. // Общее представление о терминологии, номенклатуре, номенклатурном наименовании, Общие сведения о Международной фармакопее, отечественной фармакопее, ГФУ. // Terminology, nomenclature and nomenclature name. General information about the International Pharmacopoeia, national pharmacopoeias, the State Pharmacopoeia of Ukraine.	
16.	Termini generales: лікарська форма, лікарська речовина, лікарський засіб, лікарська рослинна сировина, лікарський препарат, діюча речовина. // Termini generales: лекарственная форма, лекарственное вещество, лекарственное средство, лекарственное растительное сырье, лекарственный препарат, действующее вещество. // General notions: remedy form, medicinal substance, medicament, raw material derived from medicinal plants, drug, active ingredient.	0,5
17.	Типові групи номенклатурних найменувань (традиційна класифікація).// Типовые группы номенклатурных наименований (традиционная классификация) // Generic groups of nomenclature names (traditional classification).	0,5
18.	Світова синонімія лікарських засобів.// Мировая синонимия лекарственных средств. // Universal synonymy of remedy names.	0,5
19.	Міжнародні непатентовані найменування для лікарських речовин (INN – International Non-proprietary Names). // Международные непатентованные наименования лекарственных средств (INN – International Non-proprietary Names). // INN – International Non-proprietary Names.	0,5
20.	Найменування комбінованих препаратів. // Наименования комбинированных препаратов. // Combination-drug names.	0,5
21.	Частотні відрізки, орфографія, тлумачення, значення (систематизація). // Частотные отрезки, орфография, толкование, значение (систематизация). // Term elements, spelling, definition, meaning (systematization).	0,5
22.	Назви груп лікарських засобів за їх фармакологічною дією.// Названия групп лекарственных средств за их фармакологическим действием. // Names of drug categories according to their pharmacological effect.	0,5
23.	Хімічна номенклатура. Загальні принципи утворення фармакопейних назв хімічних елементів, оксидів, пероксидів, гідроксидів, кислот, солей, складних ефірів. Загальні відомості про “старий” спосіб утворення хімічних сполук. // Химическая номенклатура. Общие принципы образования фармакопейных наименований химических элементов, оксидов, пероксидов, гидроксидов, кислот, солей, сложных эфиров. Общие сведения о «старом» способе образования химических соединений. // Chemical nomenclature. General principles employed in generation of pharmacopoeia names of chemical elements, oxides, peroxides, hydroxides, acids, salts, esters. General information about the so –called ‘old’ naming principle of chemical compounds.	0,5
24.	Наукова латинська ботанічна номенклатура. Граматичні моделі ботанічних найменувань. Питання про розходження найменувань лікарської сировини з ботанічним найменуванням рослин. Назви рослин в номенклатурі лікарських засобів і в ботанічній номенклатурі. // Научная латинская ботаническая номенклатура. Грамматические модели ботанических наименований. Вопросы о расхождении наименований растительного сырья с ботаническим наименованием растений. Названия растений в номенклатуре лекарственных средств и в ботанической номенклатуре. // Scientific Latin botanical nomenclature. Grammar patterns of botanical names. Discrepancy in botanical names and names of medical substances derived from plants denoted by the former. Plant names in drug and botanical nomenclatures.	0,5
25.	Афіксальне словотворення. Основні латинські та грецькі словотворчі афікси.// Аффиксальное словообразование. Основные латинские и греческие	0,5

	словообразовательные аффиксы. // Word building with the help of affixes. Essential Latin and Greek word-building affixes.	
26.	Клінічна термінологія. Поняття про терміноелемент. Основні терміноелементи грецького походження, найчастіше вживані у клінічній термінології. Два способи утворення складних клінічних термінів. Класифікація клінічних термінів за походженням та структурою. // Клиническая терминология. Понятие о терминоэлементе. Основные терминоэлементы греческого происхождения, наиболее употребительные в клинической терминологии. Два способа образования сложных клинических терминов. Классификация клинических терминов за происхождением и структурой. // Clinical terminology. Notion of term-element. Essential Greek term-elements that frequently occur in clinical terminology. Two word-building strategies employed in clinical term-building.	0,5
27.	Гуманітарне значення латинської та давньогрецької мов. Латинські афоризми. // Гуманитарное значение латинского и древнегреческого языков. // Latin, Ancient Greek and Humanities. Latin aphorisms.	0,5
28.	Підготовка до складання підсумкового модульного контролю – заліку, диференційного заліку // Подготовка к сдаче итогового модульного контроля – зачета, дифференцированного зачета. // Preparing for passing of the final module control – credit.	2
	Всього // Всего // Total.	30

Перелік питань до підсумкового контролю //

Перечень вопросов к итоговому контролю //

Final exam topics

Питання // Questions
Латинський алфавіт. Графіка друкованих та писаних літер. Правила вимови. // Латинский алфавит. Графика печатных и писанных букв. Правила произношения. // The Latin alphabet. Block and cursive letters. Pronunciation rules.
Правила постановки наголосу. Поняття про довготу та короткість голосних, визначення часокількості голосних другого складу. // Правила постановки ударения. Понятие о долготе и краткости второго слога. // Stress placement rules. Long and short vowels, quantity identification of the penult.
Система дієслова. Граматичні категорії. Словникова форма. Неозначена форма. Визначення основи, дієвідміни. // Система глагола. Грамматические категории. Словарная форма. Инфинитив. Определение основания, спряжения. // System of the verb. Grammatical categories. Vocabulary form. Indefinite form. Identification of the stem and conjugation type.
Відмінювання дієслів у теперішньому часі дійсного способу активного та пасивного станів. Дієслово sum, esse. // Склонение глаголов в Praesens indicativi activi et passivi. Глагол sum, esse. // Conjugation of verbs in the present active/passive indicative. The verb sum, esse.
Утворення форм наказового способу однини та множини чотирьох дієвідмін. Застосування наказового способу у рецептурі. // Образование форм повелительного наклонения единственного и множественного числа. Употребление повелительного наклонения в рецептуре. // Imperative forms of verbs of the 4 conjugations. Imperative mood in prescription writing.
Вживання і структура рецептурних формулювань з дієсловом fio, fieri. // Употребление и структура рецептурных формулировок с глаголом fio, fieri. // Patterns and use of prescription expressions with the verb fio, fieri.
Система іменника. Функції іменників у складі фармацевтичних термінів. Іменники першої грецької відміни. // Система существительного. Функции существительных в составе фармацевтических терминов. // System of the noun. Functions of nouns in pharmaceutical terms. Greek nouns of the 1st declension.
III відміна іменників. Загальна характеристика. Закінчення та винятки з правил про рід іменників чоловічого, жіночого, середнього роду III відміни. Іменники III відміни у фармацевтичній термінології. // III склонение существительных. Общая характеристика. Окончания и исключения из правил о мужском, женском и среднем роде. Существительные III склонения в фармацевтической терминологии. // Nouns of the III declension. General characteristics. Terminations and exceptions from the

rule of masculine, feminine and neuter nouns of the III declension.
Система прикметника. Функції прикметників у складі фармацевтичних термінів. Алгоритм узгодження прикметників з іменниками. // Система прилагательного. Функции прилагательных в составе фармацевтических терминов. Алгоритм согласования прилагательных с существительными. // System of the adjective. Functions of adjectives in pharmaceutical terms. Adjective-noun agreement algorithm.
Ступені порівняння прикметників. Особливості вживання ступенів порівняння у фармації. // Степени сравнения прилагательных. Особенности употребления степеней сравнения в фармации. // Degrees of comparison of adjectives. Peculiarities of use in pharmaceutical terminology.
Дієприкметник. Дієприкметники теперішнього часу активного стану (PPA). Дієприкметники минулого часу пасивного стану (PPP). Вживання дієприкметників у фармацевтичній термінології. // Причастие. PPP и PPA. Употребление причастий в фармацевтической терминологии. // Participle. Present active participles (PPA). Perfect passive participles (PPP). Use of participles in pharmaceutical terminology.
Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Числівники – префікси. // Числительное. Количественные и порядковые числительные. Числительные – приставки. // Numeral. Cardinal and ordinal numerals. Numeral prefixes.
Прислівник. Вживання прислівників у фармацевтичній термінології. // Наречие. Употребление наречий в фармацевтической терминологии. // Adverb. Use of adverbs in pharmaceutical terminology.
Прийменники. Прийменники, які керують Accusativus та Ablativus. Прийменники з подвійним керуванням. Послідовність перекладу виразів з прийменниками. // Предлоги. Предлоги, употребляемые с Accusativus и Ablativus. Предлоги с двойным управлением. Последовательность перевода выражений с предлогами. // Prepositions. Prepositions that are followed by Accusativus and Ablativus. Bigovernate prepositions. Translation algorithm for expressions with prepositions.
Сполучники. // Союзы. // Conjunctions.
Визначення рецепта. Рецепт як юридичний документ. Правила виписування. // Определение рецепта. Рецепт как юридический документ. Правила выписывания. // Definition of prescription. Prescription as a legal document. Prescription-writing guidelines.
Структура рецепта. Назви та зміст частин рецепта. // Структура рецепта. Названия и содержание основных частей рецепта. // Structure of a prescription. Names and contents of prescription parts.
Рецептурні формулювання та спеціальні професійні вислови. // Рецепттурные формулировки и специальные профессиональные выражения. // Prescription expressions and professional phraseology.
Сучасні приписи: сучасний скорочений припис, традиційний розгорнутий припис. // Современные прописи: современная сокращённая, традиционная развёрнутая. // Modern prescription-writing: short modern and extended traditional prescription.
Правила скорочення в рецептах. Найважливіші рецептурні скорочення. // Правила сокращения в рецептах. Наиболее употребляемые рецептурные сокращения. // Rules of abbreviation in prescription-writing. Essential abbreviations in prescription-writing.
Оформлення рецептів на тверді, м'які та рідкі лікарські форми (повний, скорочений варіант). // Оформление рецептов на твёрдые, мягкие и жидкие лекарственные формы. // Writing prescriptions for solid, soft and fluid remedy forms (full and abbreviated forms).
Грамотичне оформлення у рецепті комерційних найменувань, товарних знаків, створених на національних мовах (угорською, французькою, англійською, німецькою та ін.). // Грамматическое оформление в рецепте коммерческих наименований, товарных знаков на национальных языках. // Grammar of prescription line containing trade names, logos generated in national languages (Hungarian, French, English, German etc.).
Поняття про термінологію, номенклатуру, номенклатурне найменування. // Понятие о терминологии, номенклатуре, номенклатурном наименовании. // Terminology, nomenclature and nomenclature name.
Загальні відомості про Міжнародну фармакопею, вітчизняні фармакопеї, ДФУ. // Общие понятия о Международной фармакопее, отечественных фармакопеях, ГФУ. // General information about the International Pharmacopoeia, national pharmacopoeias, the State Pharmacopoeia of Ukraine.
Termini generales: лікарська форма, лікарська речовина, лікарський засіб, лікарська рослинна сировина, лікарський препарат, діюча речовина. // Termini generales: лекарственная форма, лекарственного вещества, лекарственное средство, лекарственное растительное вещество, лекарственный препарат, действующее вещество // General notions: remedy form, medicinal substance, medicament, raw material derived from medicinal plants, drug, active ingredient.
Типові групи номенклатурних найменувань (традиційна класифікація). // Типовые группы номенклатурных наименований (традиционная классификация). // Generic groups of nomenclature names (traditional classification).

Світова синонімія лікарських засобів. // Мироява синонімія лекарственных средств. // Universal synonymy of remedy names.
Міжнародні непатентовані найменування для лікарських речовин (INN – International Non-proprietary Names). // Международные непатентованные названия лекарственных веществ. // INN – International Non-proprietary Names.
Найменування комбінованих препаратів. // Наименование комбинированных препаратов. // Combination-drug names.
Частотні відрізки, орфографія, тлумачення, значення (систематизація). // Частотные отрезки, орфография, значение (систематизация). // Term elements, spelling, definition, meaning (systematization).
Назви груп лікарських засобів за їх фармакологічною дією. // Названия групп лекарственных средств по фармакологическому действию. // Names of drug categories according to their pharmacological effect.
Загальні принципи утворення фармакопейних назв хімічних елементів, оксидів, пероксидів, гідроксидів, кислот, солей, складних ефірів. // Общие принципы образования названий химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов, кислот, солей, сложных эфиров. // General principles employed in generation of pharmacopoeia names of chemical elements, oxides, peroxides, hydroxides, acids, salts, esters.
Загальні відомості про “старий” спосіб утворення хімічних сполук. // Общие сведения о “старом” способе образования химических соединений. // General information about the so –called ‘old’ naming principle of chemical compounds.
Наукова латинська ботанічна номенклатура. Граматичні моделі ботанічних найменувань. // Научная латинская ботаническая номенклатура. Грамматические модели ботанических наименований. // Scientific Latin botanical nomenclature. Grammar patterns of botanical names.
Розходження найменувань лікарської сировини з ботанічним найменуванням рослин. // Розходження найменувань лекарственного сырья с ботаническим наименованием растений. // Discrepancy in botanical names and names of medical substances derived from plants denoted by the former.
Назви рослин в номенклатурі лікарських засобів і в ботанічній номенклатурі. // Названия растений в номенклатуре лекарственных средств и в ботанической номенклатуре. // Plant names in drug and botanical nomenclatures.
Основні латинські та грецькі словотворчі афікси. // Основные латинские и греческие словообразовательные аффиксы. // Essential Latin and Greek word-building affixes.
Поняття про терміоелемент. Два способи утворення складних клінічних термінів. Класифікація клінічних термінів за походженням та структурою. // Понятие о термиоэлементе. Два способа образования сложных клинических терминов. Классификация клинических терминов по происхождению и структуре. // Notion of term-element. Two word-building strategies employed in clinical term-building.
Основні терміоеlementи грецького походження, найчастіше вживані у клінічній термінології. // Основные термиоэлементы греческого происхождения, наиболее употребляемые в клинической терминологии. // Essential Greek term-elements that frequently occur in clinical terminology.
Обов’язкова лексика (терміни лексичних мінімумів розділів “Клінічна термінологія”, “Термінологічне словотворення”). // Обязательная лексика (термины лексических минимумов разделов “Клиническая терминология”, “Терминологическое словообразование”). // Vocabulary (from the sections on Clinical terminology and Terminological word-building).
Гуманітарне значення латинської та давньогрецької мов. // Гуманитарное значение латинского и древнегреческого языков. // Latin, Ancient Greek and Humanities.

6. Види навчальних занять: практичне заняття, консультація.

7. Форма навчання: денна.

8. Методи навчання: словесний, пояснювально-демонстраційний.

9. Методи контролю: усний, письмовий, тестовий.

10. Форми підсумкового контролю: підсумковий модульний контроль (залік та диференційований залік).

11. Засоби діагностики успішності навчання: тестові завдання, структуровані завдання, перелік питань поточного самоконтролю / підсумкового контролю.

12. Мова навчання: українська, російська, англійська.

13. Система оцінювання успішності студентів з «Латинської мови» //
Система оценивания успеваемости студентов по «Латинскому языку» //

Evaluation system of student' academic performance in «Latin Language»

Тема / Тема / Topic	Максимальна кількість балів / Максимальное количество баллов / Maximum of scores
Поточний контроль // Текущий контроль // Continuous assessment	120
Індивідуальна робота / Индивидуальная работа / Individual work	12
ПМК / ИМК / FMC	80
Всього / Всего / Total	200

Оцінювання поточної навчальної діяльності студента

При оцінюванні знань студентів перевага унадається стандартизованим методам контролю: тестування (усне, письмове, комп'ютерне), структуровані письмові роботи.

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей теми та під час індивідуальної роботи викладачів зі студентами. Поточна оцінка за практичні заняття визначається як середня сума оцінок поточної навчальної діяльності за національною шкалою – «5», «4», «3» та конвертується у бали ЄКТС.

Максимальна кількість балів за поточну навчальну діяльність становить 120 балів.

Студент допускається до підсумкового контролю при виконанні умов навчальної програми та в разі, якщо за поточну навчальну діяльність він набрав не менше 72 балів, що відповідає середній традиційній оцінці «3».

Критерії оцінювання // Критерии оценки // Evaluation criteria

Рівні навчальних досягнень / оцінка за 4- бальною шкалою // Уровень по 4- балльной шкале // Level on a 4- point grading scale	Критерії // Критерии // Criteria
Високий рівень - оцінка «5» // Высокий уровень – оценка «5» //High level (excellent) – score «5»	<ol style="list-style-type: none"> 1. Студент добре засвоїв систему іменника, прикметника, дієслова, РРР, РРА, прийменника, займенника, числівника (функції та особливості вживання у складі медичних та фармацевтичних термінів); // Студент хорошо усвоил систему существительного, прилагательного, глагола, РРР, РРА, предлога, местоимения, числительного (функции и особенности употребления в составе медицинских и фармацевтических терминов); // A student has mastered the system of noun, adjective, verb, PPP, PPA, preposition, pronoun, numeral (functions and features of use in medical and pharmaceutical terms); 2. Студент добре оволодіє медичною, ботанічною, фармацевтичною лексикою; // Студент хорошо владеет медицинской, ботанической, фармацевтической лексикой; // The student is well versed in medical, botanical, pharmaceutical vocabulary; 3. Студент читає та аналізує текст різного рівня складності з повним розумінням основного змісту; // Студент читает и анализирует текст разного уровня сложности с полным пониманием основного содержания; // The student reads and analyzes different levels of text complexity with a full understanding of the main content; 4. Студент добре засвоїв частотні відрізки, грецькі і латинські словотворчі елементи; // Студент хорошо усвоил частотные отрезки, греческие и латинские словообразовательные элементы; // The student has mastered the frequency segments, Greek and Latin word-forming elements;

	<p>5. Студент граматично правильно конструює різноманітні моделі багатослівних фармацевтичних термінів та термінів – композитів; // Студент грамматически правильно конструирует различные модели многословных фармацевтических терминов и определений - композитов; // A student correctly constructs various models of multi-word pharmaceutical terms and terms - composites;</p> <p>6. Студент вільно перекладає рецепти, транслітерує номенклатурні найменування, аналізує та отримує інформацію про ЛЗ із значень частотних відрізків; // Студент свободно переводит рецепты, транслитерирует номенклатурные наименования, анализирует и получает информацию о ЛС из значений частотных отрезков; // A student freely translates prescriptions, transliterates nomenclature names, analyzes and receives drug information from the values of frequency segments;</p> <p>7. Студент правильно перекладає / дає тлумачення не менше 90% тексту, використовуючи різноманітні лінгвістичні засоби. // Студент правильно переводит / дает толкование не менее 90% текста, используя различные лингвистические средства. // A student correctly translates / interprets at least 90% of the text, using various linguistic means.</p>
<p>Достатній рівень - оцінка «4» // Достаточный уровень – оценка «4» // sufficient level – score «4»</p>	<p>1. Студент читає з повним розумінням текст, який містить певну кількість незнайомої лексики, про значення якої контекстно можна здогадатися; // Студент читает с полным пониманием текст, содержащий определенное количество незнакомой лексики, о значении которой контекстно можно догадаться; // A student reads with full understanding the text, which contains a certain amount of unfamiliar vocabulary, the meaning of which can be guessed in the context;</p> <p>2. Студент знаходить та аналізує потрібну інформацію, користуючись словником; // Студент находит и анализирует необходимую информацию, пользуясь словарем // A student finds and analyzes the necessary information using a dictionary;</p> <p>3. Студент засвоїв систему іменників 3 відміни та типи відмінювання; // Студент усвоил систему существительных 3 склонения и типы склонения; // A student has mastered the system of the 3 declension nouns & types of declension;</p> <p>4. Студент засвоїв систему прикметників 1-2 груп, PPP, PPA; // Студент усвоил систему прилагательных 1-2 групп, PPP, PPA; // A student has mastered the system of adjectives of 1-2 groups, PPP, PPA;</p> <p>5. Студент перекладає багатослівні фармацевтичні терміни із узгодженими та неузгодженими означеннями; // Студент переводит многословные фармацевтические термины с согласованными и несогласованными определениями; // A student translates multi-word pharmaceutical terms with agreed and non-agreed attributes;</p> <p>6. Студент знає правила виписування рецептів, сучасні приписи та спеціальні фармацевтичні формулювання; // Студент знает правила выписывания рецептов, современные прописи и специальные фармацевтические формулировки; // A student knows the rules of recipe, modern ways of prescribing, and special pharmaceutical formulations;</p> <p>7. Студент правильно перекладає, дає тлумачення не менше 80% тексту, але робить певні неточності та помилки в логіці або у викладі теоретичного змісту або аналізу практичних матеріалів; //</p>

	<p>Студент правильно переводит, дает толкование не менее 80% текста, но делает определенные неточности и ошибки в логике или в изложении теоретического содержания или анализа практических материалов; // A student correctly translates, gives an interpretation of at least 80% of the text, but makes certain inaccuracies and errors in logic or in the presentation of theoretical content or analysis of practical materials;</p>
<p>Середній рівень - оцінка «3» // Средний уровень – оценка «3» / average level (intermediate) – score «3»</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Студент засвоїв лексичний мінімум до теми заняття; // Студент усвоил лексический минимум к теме занятия; // A student has mastered the lexical minimum for the topic of the lesson; 2. Студент читає і розуміє основний зміст тексту, побудованого на вивченому матеріалі; // Студент читает и понимает основное содержание текста, построенного на изученном материале; // A student reads and understands the main content of the text based on the studied material; 3. Студент частково розуміє текст, який містить певну кількість незнайомої лексики, про значення якої контекстно можна здогадатися; // Студент частично понимает текст, содержащий определенное количество незнакомой лексики, о значении которой контекстно можно догадаться; // A student partially understands the text, which contains a certain amount of unfamiliar vocabulary, the meaning of which can be guessed in the context; 4. Студент знає систему іменника та прикметника; // Студент знает систему существительного и прилагательного; // A student knows the system of nouns and adjectives; 5. Студент може перекладати фармацевтичні терміни, користуючись таблицею відмінкових закінчень; // Студент может переводить фармацевтические термины, пользуясь таблицей падежных окончаний; // A student can translate pharmaceutical terms, using the table of case endings; 6. Студент правильно перекладає / дає тлумачення не менше 70% тексту, але відповідаючи, він плутає поняття; додаткові питання викликають невизначеність або демонструють відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, він виявляє неточності в знаннях; // Студент правильно переводит / дает толкование не менее 70% текста, но отвечая, он путает понятия; дополнительные вопросы вызывают неопределенность или демонстрируют отсутствие стабильных знаний; отвечая на вопрос практического характера, он обнаруживает неточности в знаниях; // A student correctly translates / interprets at least 70% of the text, but in answering, he confuses the concept; additional questions cause uncertainty or demonstrate a lack of stable knowledge; answering questions of a practical nature, he reveals inaccuracies in knowledge;
<p>Початковий рівень - оцінка «2» // Начальный уровень – оценка «2» // Initial level (elementary) – score «2»</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Студент розпізнає та читає латинські медичні і фармацевтичні терміни; // Студент распознает и читает латинские медицинские и фармацевтические термины; // A student recognizes and reads Latin medical and pharmaceutical terms; 2. Студент пише медичні терміни зі складною орфографією, які містять дифтонги, диграфи; // Студент пишет медицинские термины со сложной орфографией, содержащие дифтонги, диграфы; // A student writes medical terms with complex spelling, which contain diphthongs, digraphs; 3. Студент знає окремі частотні відрізки, слова та ТЕ термінів-

	<p>композитів; // Студент знає окремі частотні відривки, слова і ТЗ термінів - композитів; // A student knows some frequency segments, words and TE terms-composites;</p> <p>4. Студент правильно перекладає, дає тлумачення менше 70% тексту, не оволодіє матеріалом курсу; практичні навички не сформовані; не знає наукових фактів, визначень, не орієнтується у рекомендованій літературі. // Студент правильно переводить / дає тлумачення менше 70% тексту, не володіє матеріалом курсу; практичні навички не сформовані; не знає наукових фактів, визначень, не орієнтується в рекомендованій літературі. // A student correctly translates, interprets less than 70% of the text, does not master the course material; practical skills are not formed; scientific facts, and definitions are unknown; the recommended literature is not studied.</p>
--	---

Універсальна шкала перерахунку традиційних оцінок у рейтингові бали (120 балів)

5,00 -	120	4,04 -	97	3,08 -	74	2,12 -	51
4,96 -	119	4,00 -	96	3,04 -	73	2,08 -	50
4,92 -	118	3,96 -	95	3,00 -	72	2,04 -	49
4,87 -	117	3,92 -	94	2,96 -	71	2,00 -	48
4,83 -	116	3,87 -	93	2,92 -	70	1,96 -	47
4,79 -	115	3,83 -	92	2,87 -	69	1,92 -	46
4,75 -	114	3,79 -	91	2,83 -	68	1,87 -	45
4,71 -	113	3,75 -	90	2,79 -	67	1,83 -	44
4,67 -	112	3,71 -	89	2,75 -	66	1,79 -	43
4,62 -	111	3,67 -	88	2,71 -	65	1,75 -	42
4,58 -	110	3,62 -	87	2,67 -	64	1,71 -	41
4,54 -	109	3,58 -	86	2,62 -	63	1,67 -	40
4,50 -	108	3,54 -	85	2,58 -	62	1,62 -	39
4,46 -	107	3,50 -	84	2,54 -	61	1,58 -	38
4,42 -	106	3,46 -	83	2,50 -	60	1,54 -	37
4,37 -	105	3,42 -	82	2,46 -	59	1,50 -	36
4,33 -	104	3,37 -	81	2,42 -	58	1,46 -	35
4,29 -	103	3,33 -	80	2,37 -	57	1,42 -	34
4,25 -	102	3,29 -	79	2,33 -	56	1,37 -	33
4,21 -	101	3,25 -	78	2,29 -	55	1,33 -	32
4,17 -	100	3,21 -	77	2,25 -	54	1,29 -	31
4,12 -	99	3,17 -	76	2,21 -	53	1,25 -	30
4,08 -	98	3,12 -	75	2,17 -	52	1,21 -	29

Примітки (примечания, notes):

“5” – 120 балів (баллов, scores), “4” – 96 балів (баллов, scores), “3” – 72 бали (балла, scores), “2” – < 72 балів (балла, scores).

Загальні критерії оцінки за підсумковий модульний контроль /
Общие критерии оценки за итоговый модульный контроль /
General estimation criteria of finale module control

Письмове виконання структурованих завдань (переклад кількох слівних фармацевтичних термінів з різними типами означень, рецептів (повна, скорочена форма), транслітерація найменувань лікарських засобів та визначення значень частотних відрізків, структурний та семантичний аналіз клінічних термінів). Обсяг – 5 завдань. Час виконання – 45 хв. //

Письменное выполнение структурированных заданий (перевод многословных фармацевтических терминов с разными типами определений, рецептов (полная, сокращенная формы), транслитерация наименований лекарственных средств с определением значений частотных отрезков, структурный и семантический анализ клинических терминов). Объем – 5 заданий. Время выполнения – 45 минут. //

Structured written test (translation of compound pharmaceutical terms with different types of attributes, translation of prescriptions (full and abbreviated forms), transliteration of remedy names and identification of term elements comprised in them, structural and semantic analysis of clinical terms). Structured written test.

5 questions. Time – 45 min.

Примітки (примечания, notes):

“5” – 71-80 балів (баллов, scores), “4” – 70-61 бали (баллов, scores),

“3” – 60-50 балів (баллов, scores), “2” – < 0 балів (баллов, scores).

Оцінювання самостійної роботи студента

Оцінювання самостійної роботи студентів, здійснюється під час поточного контролю теми на практичному занятті.

Оцінювання тем, які виносяться лише на самостійну роботу і не входять до тем аудиторних навчальних занять, контролюється при підсумковому модульному контролі.

Критерії оцінювання індивідуальної самостійної роботи студентів

Кількість балів за індивідуальну самостійну роботу студента (СРС) додається до суми балів, набраних студентом за поточну навчальну діяльність (до 12 балів).

№ з/п	Види діяльності студентів // Виды деятельности // Activities	Кількість балів// количество баллов // Points
1.	Учасники студентського наукового гуртка / доповідь. // Участники студенческого научного кружка / доклад. // Members of the student academic club/ report.	3
2.	Учасники студентського наукового гуртка / доповідь з презентацією. // Участники студенческого научного кружка / доклад с презентацией. // Members of the student academic club/ report with a presentation.	6
3.	Учасники внутрішньовузівського туру Олімпіади з дисципліни (середній бал не менше 4,8). // Участники внутривузовского тура Олимпиады по дисциплине (средний бал не менее 4,8). // Participants of the intramural round of the Latin Language Competition (average grade above 4,8).	3
4.	Призери внутрішньовузівського туру Олімпіади з дисципліни. // Призёры внутривузовского тура Олимпиады по дисциплине. // Prizewinners of the intramural round of the Latin Language Competition.	8, автомат ПМК // 8, автомат ИМК // 8, exam exemption
5.	Учасники міжвузівського туру Олімпіади з дисципліни. // Участники межвузовского тура Олимпиады по дисциплине. // Participants of the interscholastic round of the Latin Language	10, автомат ПМК // 10, автомат ИМК // 10, exam exemption

	Competition.	
6.	Призери міжвузівського туру Олімпіади з дисципліни. // Призёры межвузовского тура Олимпиады по дисциплине. // Prizewinners of the interscholastic round of the Latin Language Competition.	12, автомат ПМК // 12, автомат ИМК // 12, exam exemption
7.	Учасники - доповідачі внутрішньовузівської СНК з наявністю друкованої роботи. // Участники – докладчики внутривузовской СНК с наличием печатной работы. // Participants of the intramural round of the Student Scientific Conference with a published scholarly paper.	8, автомат. ПМК // 8, автомат ИМК // 8, exam exemption
8.	Учасники- доповідачі внутрішньовузівської СНК без наявності друкованої роботи. // Участники – докладчики внутривузовской СНК без наличия печатной работы. // Participants of the intramural round of the Student Scientific Conference without a published scholarly paper.	6
9.	Призери внутрішньовузівської СНК з наявністю друкованої роботи. // Призёры внутривузовской СНК с наличием печатной работы. // Prizewinners of the intramural round of the Student Scientific Conference with a published scholarly paper.	10, автомат ПМК // 10, автомат ИМК // 10, exam exemption
10.	Учасники міжнародних та міжвузівських конференцій з наявністю друкованої роботи. // Участники международных и межвузовских СНК с наличием печатной работы. // Participants of interscholastic and international rounds of the Student Scientific Conference with a published scholarly paper.	10, автомат ПМК // 10, автомат ИМК // 10, exam exemption
11.	Призери міжнародних та міжвузівських конференцій з наявністю друкованої роботи. // Призёры международных и межвузовских СНК с наличием печатной работы. // Prizewinners of interscholastic and international rounds of the Student Scientific Conference with a published scholarly paper.	12, автомат ПМК // 12, автомат ИМК // 12, exam exemption
12.	Виготовлення схем, таблиць, стендів, мультимедійного забезпечення з урахуванням важливості виконання роботи: // Изготовление таблиц, стендов, мультимедийного обеспечения: // Construction of visual aids and multimedia software (points awarded according to project's relevance):	
	Стенди //Стенды // Posters	5-6
	Таблиці // Таблицы // Infographics	1-4

Критерії оцінки за дисципліну /

Критерии оценки за дисциплину / **Evaluation criteria** for discipline (subject):

- “5” A – 180-200 балів (баллов, scores);
 “4” B – 170-179,99 балів (баллов, scores);
 “4” C – 160-169,99 балів (баллов, scores);
 “3” D – 141-159,99 балів (баллов, scores),
 “3” E – 140-122 балів (баллов, scores);
 “2” FX – 60-121,99 балів (баллов, scores);
 “2” F – 1-59 балів (баллов, scores).

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка з дисципліни “Латинська мова та медична термінологія” виставляється за 200-бальною шкалою та визначається як сума балів поточної навчальної діяльності (ПНД, максимальна кількість балів – 120), балів підсумкового контролю (ПК, максимальна кількість балів – 80) та самостійної роботи студента (СРС, максимальна кількість балів – 12, додається до суми балів, набраних студентом за поточну навчальну діяльність).

Зарахування кредитів за вивчену дисципліну здійснюється за умови накопичення студентом 122 балів (що відповідає мінімальному значенню оцінки E за Шкалою ECTS).

Результати модуля позначаються оцінками: “відмінно”, “добре”, “задовільно”, “незадовільно”. Критерії оцінки знань, умінь та практичних навичок визначається обсягом та якістю відповіді:

- “відмінно”** – 90-100% навчального матеріалу;
“добре” – 80-90% навчального матеріалу;
“задовільно” – 70-80% навчального матеріалу;
“незадовільно” – нижче 70% навчального матеріалу.

Оцінювання знань з дисципліни проводять з урахуванням відповідних шкал:

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за Шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
180 – 200	Відмінно	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю неточностей)
170 – 179,99	Добре	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома несуттєвими помилками)
160 – 169,99		C	Добре (в цілому правильне виконання з незначною кількістю суттєвих помилок)
141 – 159,99	Задовільно	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
122 – 140,99		E	Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям)
60 – 121,99	Незадовільно	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
1 – 59		F	Незадовільно (з обов’язковим повторним вивченням дисципліни)

При отриманні незадовільної оцінки із дисципліни в межах 60–110 балів (FX) студент має право повторно її скласти: один раз кафедральній комісії за участю завідувача кафедри, останній раз – комісії за участю завідувача кафедри та представника деканату.

При отриманні незадовільної оцінки із дисципліни в межах 1–59 балів (F) студент зобов’язаний повторно її вивчити. Рішення приймається керівництвом НМУ відповідно до нормативних документів, затверджених у встановленому порядку.

14. Політика курсу

Політика курсу здійснюється згідно Закону «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII; Статуту ВНМУ ім. М.І.Пирогова, Правил внутрішнього розпорядку ВНМУ, Положення про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М.І.Пирогова, Кодексу академічної доброчесності, Положення безпеки про порядок проведення навчання і перевірки знань.

15. Перелік навчально-методичної літератури:

- Смольська Л.Ю. Латинська мова та основи фармацевтичної термінології: підручник / Л.Ю. Смольська, В.Г. Синиця, Дз.Ю. Коваль - Гнатів та ін., за заг. ред. Л.Ю. Смольської. – К.: ВСВ “Медицина”, 2016. – 352 с.
- Світлична Є.І., Толлок І.О. Латинська мова: підручник. - К.: Центр учбової літератури, 2011. - 440 с.
- Посібник з латинської мови та основ фармацевтичної термінології // Укладачі: Л.М. Кім, С.І. Тихолаз, М.Г. Стоян, М.Т. Денека, В.О. Карпова, Г.Т. Михайлюк. – Вінниця: ВНМУ, 2004. – 320 с.
- Контролюючий матеріал з латинської мови та основ фармацевтичної термінології для студентів I курсу фармацевтичного факультету зі спеціальності «Фармація» / Тихолаз С.І., Денека М.Т., Карпова В.О., Михайлюк Г.Т., Швець В.В., Гайдасенко О.Ф. – ВНМУ: Вінниця, 2008.–199 с.

5. Методичні рекомендації щодо підготовки до практичних занять з латинської мови для студентів I курсу фармацевтичного факультету зі спеціальності “Фармація” (Модуль I, 60 годин) / Тихолаз С.І., Гайдаєнко О.Ф., Денека М.Т., Михайлюк Г.Т., В.В. Швець О.Б. Наливайко М.В. Плотницька, Досієнко І.В. – ВНМУ: Вінниця, 2016. - 87с.
6. Методичні рекомендації щодо підготовки до практичних занять з латинської мови для студентів I курсу фармацевтичного факультету зі спеціальності “Фармація” (Модуль II, 60 годин) / Тихолаз С.І., Гайдаєнко О.Ф., Денека М.Т., Михайлюк Г.Т., В.В. Швець О.Б. Наливайко М.В. Плотницька, Досієнко І.В. – ВНМУ: Вінниця, 2016. - 107с.
7. Методичні рекомендації для самостійної позааудиторної роботи з латинської мови для студентів I курсу фармацевтичного факультету спеціальності «Фармація, промислова фармація»: посібник / С.І. Тихолаз, О.Ф. Гайдаєнко, Г.Т. Михайлюк, М.Т. Денека, В.В. Швець, О.Б. Наливайко, В.Р. Ратова; за заг. ред. д. пед. н., доц. Л.В. Дудікової. – Вінниця: ВНМУ, 2020. – 270 с.
8. Паласюк Г. Б. Латинська мова: підручник / Г. Б.Паласюк, Т. В. Саварин, І. І. Ворона. –Тернопіль: ТДМУ, 2016. – 428 с.
8. Чернявський М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: Учебник. – 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Медицина, 1994 – 384 с.
9. Фармакологія: підручник / І.С. Чекман, Н.О. Горчакова, В.Ф. Мамчур та ін., за ред. І.С. Чекмана. - Вид. 3-тє, виправлене та доопрацьоване. - Вінниця: Нова Книга, 2016. - 783 с.
10. Машковский М.Д. Лекарственные средства: пособие для врачей / М.Д. Машковский. – [15-е изд., перераб., испр. и доп.] – М.: “Новая волна”, 2008.– 1119 с.
11. Энциклопедический словарь медицинских терминов: В 3-х томах / Гл. ред. Б.В. Петровский. – М.: “Советская энциклопедия”, 1982 – т. I – 464 с.; 1983 – т. II – 448 с., 1984 – т. III – 512 с.
12. Українсько-латинсько-англійський медичний енциклопедичний словник: у 4 томах / укладачі Л.І. Петрух, І.М. Головка. – К.: ВСВ «Медицина», – Т. 1 (А – Д). – 2012. – 700 с.; Т. 2 (Е – Н) – 2013. – 744 с. ; Т. 3 (О – С) – 2016. – 744 с.; Т. 4 (Т – Я) – 2016. – 600 с.

Література:

1. Чернявський М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник / М.Н. Чернявский. – [Изд. 4-е, перераб. и доп.]. – М.: “Медицина”, 2002. – 448 с.
2. Пособие по латинскому языку и основам фармацевтической терминологии./ С.И. Тихолаз, М.Т. Денека, Г.Т. Михайлюк, О.Ф. Гайдаєнко. - ВНМУ: Винниця, 2012. – 244 с.
3. Контролюючий матеріал по латинському языку и основам фармацевтической терминологии для студентов I курса фармацевтического факультета./ С.И. Тихолаз, М.Т. Денека, Г.Т. Михайлюк, О.Ф. Гайдаєнко, И.В.Досієнко. - ВНМУ: Винниця, 2014. - 190 с.
4. Методические указания по подготовке к практическим занятиям по латинскому языку и основам фармацевтической терминологии для студентов I курса фармацевтического факультета специальности «Фармация» (Модуль I) / С.И. Тихолаз, В.В. Швець, М.Т. Денека, Г.Т. Михайлюк, О.Ф. Гайдаєнко, О.Б. Наливайко, М.В. Плотницькая, И.В. Досієнко. – ВНМУ: Винниця, 2015. – 119 с.
5. Методические указания по подготовке к практическим занятиям по латинскому языку и основам фармацевтической терминологии для студентов I курса фармацевтического факультета специальности «Фармация» (Модуль II) / С.И. Тихолаз, В.В. Швець, М.Т. Денека, Г.Т. Михайлюк, О.Ф. Гайдаєнко, О.Б. Наливайко, М.В. Плотницькая, И.В. Досієнко. – ВНМУ: Винниця, 2015. - 117 с.
6. Латинский язык и основы медицинской терминологии: (учебник для высших медицинских учебных заведений III – IV уровней аккредитации) / (Л.Ю. Смольская, П.А. Содомора, Дз.Ю. Коваль-Гнатев, и др. – К.: ВСИ “Медицина”, 2011. – 456 с.
7. Машковский М. Д. Лекарственные средства: пособие для врачей / М. Д. Машковский. – [15-е изд., перераб., испр. и доп.] – М.: “Новая волна”, 2008.– 1119 с.
8. Арнаутов Г.Д. Медицинская терминология на пяти языках: Latinum, Русский, English, Francais, Deutsch / Георги Д. Арнаутов. – [4-е русск. изд., испр.]. – София: “Медицина и физкультура”, 1979. – 943 с.

9. Энциклопедический словарь медицинских терминов: В 3-х томах / Гл. ред. Б.В. Петровский. – М.: “Советская энциклопедия”, 1982 – т. I – 464 с.; 1983 – т. II – 448, 1984 – т. III – 512 с.

Literature:

1. Svetlichnaya Y.I., Tolok I.A., Volobuyeva E.A. Latin for pharmacy students. Textbook. Kharkov, Publishing house of NPHaU, 2003. - 210 p.
2. Tykholaz S.I. Latin Language and The Fundamentals of Pharmaceutical Terminology (the 2-nd edition, reworked and added). Vinnytsia, 2014. – 273 p.
3. Tykholaz S.I., Plotnytska M.V. Methodological instructions to the practical lessons on Latin Language and the fundamentals of pharmaceutical terminology for the 1 – st year students of pharmaceutical department (speciality “Pharmacy”) (60 hours), 2016. – 65 p.
4. Methodological instructions on Latin Language for pharmaceutical students’ individual work(“Pharmacy, Industrial Pharmacy”speciality)»: посібник / к.пед.н., доц. С.І. Тихолаз, викл. В.Р. Ратова; за заг. ред. д. пед. н., доц. Л.В. Дудікової. – Вінниця: ВНМУ, 2020. – 170 с.
5. Tykholaz S.I. Latin Language and Medical Terminology. – Vinnytsia: “Tvory”, 2020.– 256 p.
6. L.Yu. Smolska, O.G. Kiselyova The Latin language and medical terminology basics. Kyiv, AUS Medicine Publishers, 2010. – 400 p.
7. Berezhkova S.P., Makeeva A.A., Osokina N.N., Kirsanova N.V. Latin language and the bases of medical terminology, Part I (Anatomical terminology). Simferopol, 2004. - 102 p.
8. O. Demchenko, M. Zakaliuzhnyi The Latin language and the fundamentals of medical terminology. Ternopil, “Ukrmedknyha”, 2004. - 284 p.
9. Svetlichnaya Y.I., Tolok I.A., Volobuyeva E.A. Studemus Latinam. Manual for individual students’ work. Kharkiv, Publishing house of NPHaU, 2006. - 111 p.
10. Georgi D. Arnaudov Terminologia Medica Polyglotta: Latinum, Русский, English, Francais, Deutsch София: “Медицина и физкультура”, 1979. – 943 с.

Інформаційні ресурси.

1. Сайт кафедри: <http://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов>.
2. Сайт бібліотеки: library.vsmu.edu.ua.
3. Міністерство освіти і науки України [Електронний ресурс] - Режим доступу: <http://mon.gov.ua/activity/education/vishha/baza.html>.

Обговорено та рекомендовано на засіданні кафедри іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології ВНМУ ім. М.І. Пирогова

Протокол №1 від “28” серпня 2020 року

Зав. кафедри іноземних мов
з курсом латинської мови
та медичної термінології



д. пед. н., доц. Л.В. Дудікова

Викладач відповідальний за дисципліну



к. пед. н., доц. С.І. Тихолаз

Електронна адреса кафедри:

inmov@vnmu.edu.ua